

 **THE CARPENTER'S SON**   
*a sign from above*



## **Jaarverslag 2020**

*Stichting The Carpenter's Son*

Februari 2021

Den Haag, Februari 2021

Stichting *The Carpenter's Son* is voornamelijk opgericht om het gedachtegoed van Broeder Andrew (de Carpentier) voor een groter publiek beschikbaar te maken. Dit doet de stichting door (multimediale) publicaties uit te brengen over diverse onderwerpen die hem zo na aan het hart lagen. Omdat woord en daad onlosmakelijk verbonden zijn, willen we ook projecten ondersteunen die raken aan onze opdracht. Voor dit doel wordt geld gedoneerd door particulieren, bedrijven en stichtingen.

In dit jaarverslag blikken we terug op de activiteiten van 2020 en geven we een toelichting op de uitgaven en de inkomsten.

Het bestuur

*The Carpenter's Son*

# Activiteiten in 2020

## Publicaties

### Doofblinden Gebarenwoordenboek

Vanuit zijn voormalige functie als directeur van het Doveninstituut *The Holy Land Institute for the Deaf* heeft Broeder Andrew de publicatie geïnitieerd van een Gebarenwoordenboek voor doofblinden. Dit 'tactiele Gebarenwoordenboek' is in 2020 deels gedrukt en is met name bedoeld voor ouders, familieleden en zorgmedewerkers van doofblinde kinderen. Stichting *The Carpenter's Son* heeft bijgedragen aan de door hem voorgefinancierde publicatie. Om de volledige druk mogelijk te kunnen maken, overwogen we nog een extra bijdrage. Maar dat kan pas geverifieerd worden als er weer reizen naar Jordanië mogelijk zijn.

## Activiteiten Br. Andrew

### Renovaties

Als architect en hoofdaannemer was Broeder Andrew betrokken bij diverse bouwprojecten die hij als 'hobby' uitvoerde en wat tevens een inkomstenbron vormde. Met deze inkomsten werd de verbouw en huur van een nieuw kantoor mogelijk gemaakt, bedoeld voor huisvesting van het in oprichting zijnde *Jordan Center for Rehabilitation Technology (JCRT)*. De bouwactiviteiten zijn geïntensiveerd toen bleek dat vanwege corona reisactiviteiten van Broeder Andrew naar onder andere Nederland voor stichtingswerkzaamheden niet mogelijk waren.

### Projectmedewerker

Omdat Broeder Andrew veel activiteiten uitvoerde en hij met 70 jaar ook op leeftijd is, hebben we als stichting bijgedragen in de loonkosten voor een lokale medewerker die hem kon ondersteunen op diverse gebieden. Deze Jordaanse medewerker voerde naast ondersteuning ook werk uit voor onze stichting in de vorm van Arabische vertalingen voor de website.

### Coronaperiode

Vanwege corona zijn diverse activiteiten anders verlopen dan gepland. Zo was het niet mogelijk om spreekbeurten in Nederland te geven en (nieuwe) doelgroepen te bereiken. Ook kon er geen (project)bezoek gebracht worden in Jordanië.

## Overlijden Br. Andrew

Op 1 oktober 2020 is Broeder Andrew plotseling overleden nadat een oud balkon naar beneden stortte, waar hij en zijn projectmedewerker op stonden, als voorbereiding voor een nieuw bouwproject. Deze gebeurtenis heeft diepe impact op zowel medewerkers als de projecten.

## Online herdenking

De begrafenis in Jordanië was twee dagen na zijn overlijden. Vanwege corona was het niet mogelijk om te reizen en om op een waardige manier afscheid te kunnen nemen. Ook waren er geen tolken voor Doven die de uitvaart (online) volgden. Daarom hebben we besloten om als stichting een internationale online herdenking te houden, zodat mensen uit de hele wereld afscheid konden nemen. Omdat Broeder Andrew zich zijn hele leven heeft ingezet voor Doven, hebben we met behulp van vier gebarentolken een waardig internationaal afscheid kunnen realiseren via een livestream op Youtube. Bestuursleden hebben zelf deze online activiteiten mogelijk gemaakt door de content te maken en de presentatie te doen. Voor de technische realisatie is een bedrijf ingehuurd. De opgevoerde kosten zijn in praktijk lager, omdat het bedrijf een groot gedeelte als gift heeft teruggestort. Daarnaast zijn er ook giften binnengekomen speciaal voor de herdenking.

## Financiële compensatie projectmedewerker

De projectmedewerker, die de stichting deels betaald heeft, is samen met Broeder Andrew gevallen. Hij heeft het overleefd, maar moet maandenlang revalideren. Zijn loonkosten werden rechtstreeks via Broeder Andrew betaald. Na het overlijden, was zijn toekomst onzeker, omdat zijn loon niet werd uitbetaald en er ongedekte ziektekosten bijkwamen. Omdat Broeder Andrew altijd goed gezorgd heeft voor zijn medewerkers, hebben we als stichting sterk de behoefte gevoeld om deze projectmedewerker te compenseren voor ziektekosten en meer loon te geven, zodat hij zijn leven weer op kan pakken. Deze kosten waren dus deels begroot, maar zijn in 'de gulle en zorgzame geest van Broeder Andrew' verhoogd.

## Vernieuwing website

Plotseling moest onze stichting naast Nederlands ook internationaal kunnen communiceren in zowel Engels als Arabisch. Onze website is met behulp van een externe medewerker aangepast om dit toekomstvast te implementeren. De website dient nu als online publicatieplatform voor al onze verhalen.

## Podcasts

Het wegvallen van onze inspirator heeft grote consequenties voor onze stichting. Begin 2020 hebben we regelmatig gesproken over deze mogelijkheid en acties uitgezet om zaken te borgen. De tijd blijkt achteraf te kort voor een realistische overdracht. Er is veel onzekerheid. Maar nu dit scenario zich daadwerkelijk voor heeft gedaan, werd het voor ons al snel duidelijk dat zijn gedachtegoed en projectwerk waar mogelijk voortgezet moeten worden. Waar nieuwe publicaties van zijn hand in de planning zaten, is op dit moment zijn boek *Gebaren van God* het meest tastbare om mee te beginnen. Daarom zijn we gestart met podcasts, waarbij in de eerste serie verhalen uit dit boek centraal staan. In december hebben we de eerste podcast live gezet.

## Vooruitblik

Onze roadmap begin dit jaar was met name gericht op doofblindentechnologie. Ook werd er gewerkt aan mogelijkheden voor publicatie van de Engelse uitgebreidere vertaling van *Gebaren van God* in Engeland en Amerika. Met het wegvallen van Broeder Andrew moeten we ons netwerk zelf gaan onderhouden en deels opnieuw opbouwen. En met de reisbeperkingen vanwege corona, zal het enige tijd duren voordat dit weer kan worden opgepakt. Of en hoe het *Jordan Center for Rehabilitation Technology* verder kan gaan, is onduidelijk. Dat geldt ook voor de andere projecten rondom Broeder Andrew.

We blijven werken aan onze doelstelling om het gedachtegoed van Broeder Andrew breed beschikbaar te maken en te werken aan de relatie tussen christenen en moslims.

Het jaar 2021 zal in het teken staan van het verwerken van het verlies, het onderhouden van contacten, het publiceren van zijn gedachtegoed op diverse platforms en voorbereidingen treffen voor projectactiviteiten in 2022. Want waar mogelijk willen we de projecten voortzetten waar Broeder Andrew zo hard aan werkte.

## Financieel jaarverslag

Het jaar 2020 was een financieel voorspoedig jaar. Ondanks corona mochten we opnieuw rekenen op steun van particulieren, kerken, bedrijven en een fonds. Het jaar 2020 bracht ook onvoorziene uitgaven zoals de online herdenking van Broeder Andrew en de vernieuwing van onze website. De stichting eindigde positief op de balans, zodat er een buffer is opgebouwd voor te maken uitgaven in 2021.

### **Giften**

De totale giften in 2020 bedroegen €20.278,-. De groei komt door diverse redenen. Er is een eenmalige grote gift van een particulier binnengekomen. Daarnaast is de bijdrage van een kerk hoger dan gedacht. Ook zijn de kosten van de online herdenking voor een groot gedeelte gesponsord door twee bedrijven en extra giften van particulieren. De algemene giften zijn onderverdeeld in soort giftgevers (particulieren, kerken, bedrijven en fondsen). Specifieke giften zijn niet onderverdeeld in soort giftgevers.

### **Uitgaven**

De uitgaven in 2020 waren net als de inkomsten ook hoger dan 2019. In totaal is er €17.527,- uitgegeven. Het merendeel is uitgegeven aan projecten en de online herdenking.

#### *Verantwoording projecten*

In 2020 zijn er vijf projecten gesteund. Sommige projecten waren gepland en uitgegeven conform de planning van begin 2020. Andere uitgaven (zoals de online herdenking en de extra (ziekenhuis)kosten voor een medewerker in Jordanië werden gedurende het jaar duidelijk. De extra uitgaven konden worden gedekt door extra giften enerzijds en anderzijds het niet doorgaan van geplande projecten vanwege corona. De ontvangen ondersteuning uit 2019 voor het financieren van het tactiele gebarenwoordenboek is in 2020 overgemaakt.

#### *Kosten*

De kostenposten zijn opgenomen tegen de werkelijke uitgaven.

### **Resultaat**

Het totaal van de giften is onder aftrek van de kosten opgenomen als het resultaat. Hierdoor eindigt de stichting in 2020 met een positief resultaat van €2.200,-. Dit positief resultaat wordt toegevoegd aan de reserve.

## Resultatenrekening 2020 (alle bedragen zijn in euro's)

<b>Inkomsten</b>	<b>2020</b>	<b>2019</b>
<u>Algemene giften</u>		
Giften van particulieren	6.704	4.955
Preekvergoeding	-	130
Giften van kerken (collectes)	3.891	2.819
Giften van bedrijven	950	865
Giften Fondsen	2.000	-
<u>Specifieke giften</u>		
Giften Boek Gebaren van God	209	1.309
Giften Online herdenking Broeder Andrew	6.524	-
<b>Totale inkomsten</b>	<b>20.278</b>	<b>10.078</b>

<b>Kosten</b>	<b>2020</b>	<b>2019</b>
<u>Projectkosten</u>		
Doofblinden Gebarenwoordenboek	2.500	-
Vergoeding bijdrage medewerker (JCRT)	3.583	-
Onkosten en medische kosten medewerker (JCRT)	1.791	-
Bijdrage aan reiskosten Broeder Andrew	500	-
Boek Gebaren van God	-	4.696
Online publicatieplatform thecarpentersson.org	908	-
Uitgaven gereserveerd voor projecten 2020	550	-
<u>Memorial Service</u>		
Tolken	1.287	-
Techniek	6.219	-
Eten en drinken	172	-
<u>Algemene kosten</u>		
Kantoorbenodigdheden	-	324
Communicatie en PR	171	1298
Bankrente en -kosten	290	107
Contributies en abonnementen	106	256
Overige kosten	-	-
<b>Totaal Kosten</b>	<b>-/-18.077</b>	<b>-/- 6.681</b>
<b>Saldo</b>	<b>2.200</b>	<b>3.397</b>

## Balans

### Vergoedingen bestuur en algemeen

Het bestuur ontvangt geen vergoeding voor tijd of indirecte onkosten. Directe kosten worden na het indienen van een declaratie aan hen vergoed. De passiva en activa zijn opgenomen tegen de nominale waarde in euro's. Het resultaat is toegevoegd aan de reserve.

### Eigen vermogen

Van de toegevoegde reserve is een eigen vermogen opgenomen van €1.000,- welke wordt aangehouden voor lopende kosten.

### Lening

Twee bestuursleden hebben bij de oprichting een renteloze lening verstrekt aan de stichting onderverdeeld in Lening 1 en Lening 2. De financiering bestaat uit alle kosten voor de oprichting van de stichting en de eerste reeds uitgebrachte publicatie. Beide leningen zijn dit jaar door de stichting terugbetaald. Beide leningen zijn deels als gift teruggegeven aan de stichting.

*Balans per 31-12-2020 (alle bedragen zijn in euro's)*

Activa	2020	2019	Passiva	2020	2019
			Eigen vermogen	1.000	1.000
ABN Bank	5.908	7.093	Reserve	4.597	2.994
Betalingen onderweg	239			5.597	3.994
			Lening 1	4.870	4.870
			Afgelost op lening 1	-4.870	-2.212
			Nog te bet. aflossing	-	-597
				0	2.061
			Lening 2	2.150	2.150
			Afgelost op lening 2	-2.150	-1.112
				0	1.038
			Crediteuren	550	0
	<b>6.147</b>	<b>7.093</b>		<b>6.147</b>	<b>7.093</b>